

Blaise CENDRARS

DOSSIER DE PRESSE

L'OR

Adaptation et mise en scène
Jean-Pierre Alliot.

Jeu
Claude Jocteur Monrozier.



SOMMAIRE

PROPOS	1
BLAISE CENDRARS - Note de mise en scène	2
VOLET PEDAGOGIQUE	3
CRITIQUE - PRESSE	4
Jean-Pierre ALLIOT Metteur en scène	5
Claude JOCTEUR MONROZIER Comédien	6
Jean-Claude HOUDUSSE Régisseur lumière	7
ELEMENTS FINANCIERS	8
FICHE TECHNIQUE	9

PROPOS



Rencontre.

Coup de cœur.

C'est de cela qu'est née la décision d'entreprendre l'adaptation au théâtre du roman de **Blaise Cendrars**, « **L'Or** ».

Rencontre entre Claude Jocteur- Monrozier, comédien, et Jean-Pierre Alliot, adaptateur et metteur en scène.

Coup de cœur partagé pour une œuvre romanesque dont la composition et la charge poétique appelaient une nouvelle aire de jeu : la scène.

HISTOIRE



San Francisco. Janvier 1848. « *C'est là que tu lisais l'histoire du Général Suter qui a conquis la Californie aux Etats-Unis et qui, milliardaire, a été ruiné par la découverte des mines d'or sur ses terres.* » Blaise Cendrars.

Cela pourrait n'être qu'une histoire parmi d'autres. Or c'est tout le contraire qui se produit. C'est qu'intervient la puissance exceptionnelle du verbe du poète, verbe qui hisse l'aventure au niveau de l'odyssée et confère à l'ordinaire quotidien, une puissance prodigieuse.

BLAISE CENDRARS

Blaise Cendrars, de son nom de naissance Frédéric Louis Sauser, naît en Suisse le 1^{er} septembre 1887. Enfance mouvementée qui le mène de Berne à Naples, d'Allemagne à Neuchâtel. Lors d'un apprentissage professionnel à Moscou, il vit les prémices de la Révolution Russe. Il commence à écrire. C'est à New York, quelques années plus tard qu'il signe **Blaise Cendrars**.

« *La veille de Pâques, à New York, Freddy est seul, malade, affamé. Il se jette sur son lit froid comme un cercueil* » (Miriam Cendrars, *Découvertes Gallimard*).

« *Je me suis mis à écrire, écrire. Je me suis rendormi. Je me suis réveillé une deuxième fois en sursaut. J'ai écrit jusqu'au petit jour. A cinq heures du soir, j'ai relu la chose. J'avais pondu Pâques à New York.* » (Blaise Cendrars, *Découvertes Gallimard*).

« *Cette nuit-là, Freddy a tout brûlé: tout et lui-même. Sous les cendres, la braise* » (Miriam Cendrars)
« *Je suis le premier de mon nom puisque c'est moi qui l'ai inventé de toutes pièces* » (Blaise Cendrars)

Avant la guerre à Paris, il se lie d'amitié avec Apollinaire, Chagall, Léger... il publie **Prose du trans-sibérien**. En 1914, il s'engage dans la Légion étrangère et part combattre. Il perd sa main droite, sa main d'écrivain, et écrit alors de la main gauche **J'ai tué** qui décrit l'énorme machine mondiale mise en œuvre pour aboutir au gigantesque affrontement. Après cette guerre, il se détourne des salons parisiens et des dadaïstes, de l'écriture pour s'essayer au cinéma. Il travaille avec Abel Gance.

Il part au Brésil, se remet à l'écriture : romans, journalisme, poésies. Déprimé par la débâcle de juin 1940, il se réfugie, se reclut à Aix-en-Provence.

Seul et quasi misérable, il n'écrit plus jusqu'en 1945 où il publie **L'Homme foudroyé** et autres chefs d'œuvres. En 1950, il s'installe définitivement à Paris où il s'éteint en 1961 après avoir reçu la seule récompense littéraire de son vivant. « *Je voulais indiquer aux jeunes gens d'aujourd'hui qu'on les trompe, que la vie n'est pas un dilemme et qu'entre les deux idéologies contraires entre lesquels on les somme d'opter, il y a la vie, la vie avec ses contradictions bouleversantes et miraculeuses, la vie et ses possibilités illimitées, ses absurdités beaucoup plus réjouissantes que les idioties et les platitudes de la « politique », et que c'est pour la vie qu'ils doivent opter, malgré l'attraction du suicide, individuel ou collectif, et de sa foudroyante logique scientifique. Il n'y a pas d'autres choix possibles. Vivre!* » (Blaise Cendrars)

Note de mise en scène

Grand voyageur, aventurier, homme d'action, mais avant tout poète. Homme du Verbe.

Dans le roman de « **L'Or** », le verbe de Blaise Cendrars donne à chaque mot, chaque phrase, chaque épisode, chaque chapitre, une allure, un rythme et une charge poétique exceptionnels.

L'histoire avérée de Johann August Suter, somme toute ordinaire, se transforme en odyssee; le personnage s'étoffe en héros affronté aux péripéties d'un destin tragique. Fresque épique, aventure humaine singulière et universelle, l'œuvre, belle, simple et passionnante nous plonge jusqu'aux racines mêmes de nos rêves, de nos envies, de nos délires et de nos déceptions. De nos déceptions, sans pour autant nous conduire au renoncement.

La transposition du roman au théâtre m'a paru évidente. J'ai souhaité proposer au verbe du poète, une nouvelle aire de jeu: la scène et un autre espace d'expression, « l'espace vide » cher à Peter Brook.

Jean-Pierre Alliot, *metteur en scène*.

VOLET PEDAGOGIQUE

Pour la représentation du spectacle « L'or » Adaptation à la scène du roman de Blaise Cendrars.

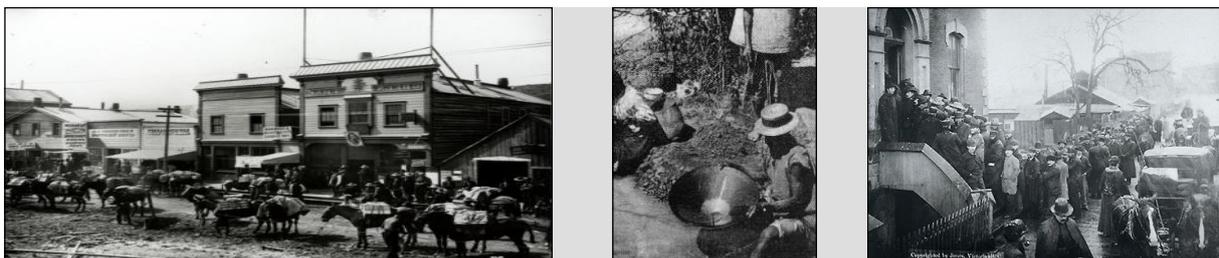


Cette adaptation présente d'incontestables intérêts pédagogiques dans les domaines de la géographie, de l'histoire et de la culture.

« **L'or** » c'est d'abord un formidable voyage qui commence au nord-est des Etats-Unis pour s'achever à l'extrême ouest, au bord du Pacifique, en Californie et qui passe par Panama, l'Alaska, les îles Sandwich et les Aléoutiennes.

« **L'or** » c'est aussi une histoire qui de 1834 à 1880 nous met en contact direct avec de nombreux évènements majeurs qui constituent des éléments importants dans l'histoire de la société américaine (domination espagnole, guerre avec le Mexique, cession au gouvernement fédéral du Texas et de la Californie 1848 et la ruée vers l'or).

« **L'or** » c'est enfin, une mine d'information regroupant faits et situations donnant à réfléchir pour mieux comprendre la culture américaine d'aujourd'hui.



« L'OR » d'après Blaise Cendrars, origine L'Impartial. Quelle histoire !... Quel récit !... Quelles aventures, et quelles leçons nous révèlent l'adaptation des successives péripéties historiques de Johann August Suter ! Quelle actualité !... Quelle Mythologie nous est proposée. C'est une espèce de révélateur de notre Histoire contemporaine qui nous est servi sur scène. Le Héros tout puissant, maître et seigneur du monde ! L'escalade et la conquête du sommet... Le Pouvoir, la Reconnaissance et la Gloire... Le conflit et la chute mortelle. L'aventure individuelle affrontant l'aventure collective ! La Damnation et la Rédemption !... L'histoire des Etats-Unis et celle de la Californie, dont l'écriture révèle à la fois l'« OR » et la Cali... Fornication... Plus haute et plus basse des tentations et fruits des corruptions humaines.

La scène est nue, vide, la pénombre règne. Et soudain la voie de Johann August Suter nous parvient de la salle. Durant plus d'une heure, grâce au texte de Cendrars, il va régner sur l'espace scénique et sur la Californie. C'est le destin d'un homme seul, acteur d'une fable fabuleuse.

Claude Jocteur Monrozier sera lui aussi seul face au public. Il incarne avec une « brillante arrogance » le héros qu'il nous propose. Sa performance consiste à endosser la peau des divers personnages qui ponctuent le récit. De surcroît, avec une certaine fluidité, il peut être Johann August, puis le narrateur et immédiatement un autre protagoniste et de nouveau le héros... Nous suivons avec attention ces aventures, quasi envouté par le fil qu'il nous déroule. Pour réussir cette prestation, le comédien est aidé par une lumière qui participe souvent avec délicatesse, au déroulement de l'action. La mise en scène de Jean-Pierre Alliot est « écrite et maîtrisée ». Claude Jocteur Monrozier utilise avec bonheur et complicité l'espace scénique, en nous rendant partenaire de cette odyssée théâtrale.

En résumé, je conseille d'aller à la rencontre de l'« OR » de Blaise Cendrars. Cette création, est une aventure humaine hors du commun. Elle est servie par un texte, une adaptation et une interprétation originale, qui rendent hommage à l'auteur.



10r
"Qui veut de l'Or ?" "Qui veut de l'Or ?" - 31 Décembre 1924... Un livre et une année s'achèvent. Au milieu des ténés et des buissons qui fixent Cendrars tourne la dernière page sur le cadavre de Johann August Suter. Son aventure est terminée. Qu'il repose en paix entre les pages et sous la main amie de Blaise.

Les décennies et les hommes passent... La fièvre a changé de nom. Les chercheurs d'or, aventuriers de 1850 sont devenus les traîtres que nous connaissons tous. Ils ne ruinent plus un seul homme mais des millions d'êtres. Qu'importe. Une part de l'Or est humaine et l'autre est dans un petit village au pied des montagnes détrois où elle rayonne, un bonaise arpege la soeur. Une seule, me, dépeignée à l'extrême. Noire comme le sont les pages de notre vie avant que les mots ne s'en détachent. Avant que la lumière de l'Or ne les enflamme et que Suter ne se redresse pour dire encore une fois qui il fut.

Cendrars, Alice Monrozier. Ces 3 noms le public les retiendra. Par magie sans doute mais peut-être plus particulièrement parce que cette alliance, est celle d'êtres qui ne renouent pas. L'Or n'est plus seulement un livre. Grâce à l'adaptation de Jean-Pierre Alliot metteur en scène, il est monté sur les plunches. Et grâce à ce très bel acteur qu'est Claude Jocteur Monrozier il s'est fait homme. Les belles rencontres sont rares et plus encore celles qui se partagent. Alors vous pouvez zipper l'ouvrage et ses millions. Ce soir vous gagnez de l'Or et fait plus rare encore vous le partagez.

Michel WOJTEK, 4, rue du Bassin 26100 ROYAN, 06.17.97.03.79

« Madame,

(...) C'est avec plaisir que je donne mon accord [pour adapter à la scène] le roman « L'Or - la merveilleuse histoire du général Johann August Suter » de Blaise Cendrars. Je suis notamment intéressée par votre proposition d'« ouvrir aux mots et au style de Blaise Cendrars une autre aire de jeu : la scène ». Animer « l'espace vide » dont parle Peter Brook, par la grâce d'une œuvre - L'Or - si prédisposée au théâtre. » J'aime également les lieux de diffusion envisagés qui incluent les adolescents. Je serais heureuse de parler, éventuellement, de ce projet avec son metteur en scène Jean-Pierre Alliot. Avec tous mes vœux pour la réussite de cette réalisation.

Bien à vous,

Miriam Cendrars »

PRESSE



Jean-Pierre Alliot Metteur en scène

En cours

Travail sur « Jazz et Bach » en collaboration avec le musicien Luc Plouton.

2010

Intervention pour le Syndicat mixte de la Drôme des Collines.

Ecriture et mise en scène d'une ballade spectacle..

2009

Lecture-spectacle à partir de l'ouvrage « Mémoires d'un soldat allemand » de Pascal Djemaa, journaliste et écrivain.

Adaptation et mise en scène de « L'Or » de Blaise Cendrars.

En Allemagne, il crée une troupe et tourne *Antigone* de Jean Anouilh, devant des universités allemandes. De retour en France il s'établit à Romans dans la Drôme, où il crée l'Agora Théâtre (1964-1994) au sein de la MJC Robert Martin . Il monte 53 spectacles avec 450 comédiens. Tournée en Région Rhône -Alpes et à Paris (Théâtre de l'Est Parisien)... Il anime des formations dans le cadre de la Fncta. En 1994, il crée la Compagnie Agora, structure professionnelle. Il écrit, il joue, chante parfois, et met en scène : **L'Imprécateur** (d'après René-Victor Pihles), **Au coeur la brûlure** (d'après Fatima Gallaire), **Conversation sur un fil** (avec les auteurs André Cohen-Aknin et Geneviève Briot), **Alice au Pays des Merveilles** (comédie musicale sous la direction du Magicien Dani Lary), **Cabarnaval** (Ville de Romans / Théâtre de la Courte Echelle).

Il développe au sein de la Compagnie Agora une activité «Théâtre d'entreprise / Formation» à Marseille, à Lyon, pour le compte du conseil Général de l'Ain, avec le Ciff, le Greta, et la F.O.L.

Création d'un événement **Les Avents de Barbières 2006** avec un collectif d'artistes (Debard, Martinez, Portier, Yvars, Alliot).



Claude Jocteur Monrozier

Comédien

En création

*« Le roman de Renart »
joué et conté par le Clown
Désiré.*

2010

*Intervention pour le Syn-
dicat mixte de la Drôme
des Collines.*

***Jeu autour d'une balla-
de-spectacle.***

***Résidences en Guade-
loupe:** représentations de
« L'Or », et formateur en
commedia dell'arte et
clown.*

2009

*« Le retour d'Ulysse »
joué et conté par le
Clown Papillon.*

***Lecture-spectacle**
« L'Or » de Blaise Cen-
drars, adapté et mis en
scène par Jean-Pierre
Alliot.*

Comédien, metteur en scène, intervenant en Commedia dell'Arte, formé au conservatoire d'Aix-en-Provence et à l'Ecole internationale Jacques Lecoq, pratique le théâtre avec passion et talent depuis 1983.

Il a joué Molière, Jean Genet, Jean Giraudoux, Agnès Jaoui, Jean-Pierre Bacri, et Didier Georges Gabily à Aix, Marseille, Paris, Lyon, Toulouse, Le Mans, Barcelone, Caracas Venezuela; il a joué aussi pour le jeune public dans de nombreux spectacles, est intervenu en théâtre de rue en tant qu'échassier.

Il a participé à la création et à la finalisation de projets en direction d'enfants, de jeunes en difficulté, de chômeurs et de Rmistes. Il a animé de nombreux ateliers théâtre en établissements scolaires (collèges, lycées, Greta).

Il a formé des animateurs- théâtre pour un certain nombre d'organismes de formation.



Jean-Claude Houdusse

Régisseur lumière

2010:

Création lumière et régie du spectacle de « *L'Or* » de *Blaise Cendrars*.

2009:

Théâtre, conception, régie lumière et suivi technique avec la *Compagnie Agora* et la *Compagnie Merci Bonsoir*.

• Régisseur général et Régisseur lumière (intermittent) depuis 2005

E.M.D Davézieux , *Comédie de Valence* , *Théâtre de Privas* , *Cie de l'œil nu à Romans*, *Ville de Valence*, *l'Apposar*.

Gestion du matériel et encadrement du personnel , Travail sur grill suspendu, motorisé , Conception de plans lumières

Mise en œuvre des fiches techniques de spectacles en tournée nationale.

• Concepteur lumière et Régie Générale

Compagnie Envol depuis 2005.

danses chorégraphiés par Olivier Coste. Conception, Régie lumière et suivi technique.

• Régisseur lumière (permanent) 1992_fin 2004

Ville de Romans sur Isère (26)

40 spectacles / saison pluridisciplinaire (en salle , en plein air , sous chapiteaux)

Gestion de matériel lumière , Création et Mise en œuvre des plans lumières

Agent de Sécurité incendie (salle + 1500 personnes)

• Technicien lumière et Régie plateau 1991-1992

Théâtre de la Courte Echelle (26)

Montage décor et lumière pour des spectacles «jeune public» en tournée (marionnettes)

Lumière Création et adaptation de plans (danse ,théâtre, concert, événementiel)

Mise en œuvre des appareil d'éclairage et réseaux DMX - distribution électrique

Sécurité Respect des règles appliquées au spectacle (incendie, électrique, accroche levage)

Organisation Planning et suivi avec les prestataires

ELEMENT FINANCIERS

Lecture-spectacle avec la création lumière

Personnel	1 comédien 1 régisseur
Durée	1 h 15
Conditions techniques	sur la fiche ci jointe
SACD	à la charge de l'organisateur
Coût	1 000 euros
Frais de déplacements	en sus : 0,3 euro du kilomètre au delà d'un rayon de 25 kilomètres depuis Barbières (Drôme)
Repas	à Prévoir pour deux personnes.

Lecture-spectacle sans la création lumière

Personnel	1 comédien
Durée	1 h 15
Aire de jeu	6 m x 4 m
SACD	à la charge de l'organisateur
Coût	500 euros
Frais de déplacements	en sus : 0,3 euro du kilomètre au delà d'un rayon de 25 kilomètres depuis Barbières (Drôme)

FICHE TECHNIQUE

PLATEAU

ouverture au cadre 7m
profondeur 4m
hauteur mini 3m

Le comédien vient dans la salle depuis le plateau : prévoir un accès
Draperie: 1 fond noir couvrant l'ouverture du plateau
1 pendrillonnage à l'allemande (boite noire)
1 frise pour cadrer le décor, hauteur suivant les cintres
le noir est nécessaire sur le plateau

SONORISATION

Petite salle/Pas de son.
Sinon prévoir une diffusion et un micro en régie pour lire un texte.

LUMIERE

voir le plan de feu: contacter Jean-Claude Houdusse pour réadaptation suivant les conditions techniques de la salle (hauteur accroche, dimension plateau)
jeu d'orgue : PRESTO d'aval.

PERSONNEL D'ACCUEIL

1 régisseur lumière
1 régisseur général

CONTACT TECHNIQUE :

Jean-Claude HOUDUSSE
jeanclaudhoudusse@orange.fr
0677890457



www.compagnie-agora.fr

Contact

Chargée de diffusion :

Anna Plouton 06 07 42 91 57

Licence 2-142501 - Licence 3-145462

Compagnie Agora Maison des Arts

Place des Demoiselles Grande Rue 26300 Barbières

04 75 02 20 74 ou 06 99 45 20 74

info@compagnie-agora.fr

Crédit photo: **Laurence Schmitt**